

31992L0022

14.5.1992

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 129/11

DYREKTYWA RADY 92/22/EWG**z dnia 31 marca 1992 r.****w sprawie bezpiecznych szyb i materiałów do szyb w pojazdach silnikowych i ich przyczepach**

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 100a,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,we współpracy z Parlamentem Europejskim ⁽²⁾,uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

należy przyjąć środki mające na celu stopniowe ustanawianie wewnętrznego rynku w terminie upływającym dnia 31 grudnia 1992 r.; rynek wewnętrzny obejmuje obszar bez granic wewnętrznych, w obrębie którego zapewniony jest swobodny przepływ towarów, osób, usług i kapitału;

metoda całkowitej harmonizacji będzie odgrywała zasadniczą rolę w pełnym urzeczywistnieniu jednolitego rynku;

metodę tę trzeba będzie zastosować w chwili rewizji całej procedury homologacji EWG, z uwzględnieniem istoty rezolucji Rady z dnia 7 maja 1985 r. dotyczącej nowego podejścia do kwestii technicznej harmonizacji i normalizacji;

wymogi odnoszące się do bezpiecznego oszklenia różnią się od siebie w poszczególnych Państwach Członkowskich; w związku z tym, zachodzi konieczność przyjęcia przez wszystkie Państwa Członkowskie takich samych wymogów, w uzupełnieniu bądź w miejsce istniejących przepisów, w szczególności w celu wprowadzenia procedury homologacji EWG, będącej przedmiotem dyrektywy Rady 70/156/EWG z dnia 6 lutego 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep ⁽⁴⁾, ostatnio zmienionej dyrektywą 87/403/EWG ⁽⁵⁾;

zasady dotyczące bezpiecznych szyb obejmują nie tylko wymogi konstrukcyjne, lecz także wymogi w zakresie montażu w pojazdach;

za pomocą zharmonizowanej procedury homologacji części w odniesieniu do bezpiecznych szyb, każde Państwo Członkowskie może być w stanie potwierdzić zgodność ze wspólnymi

wymaganiami odnoszącymi się do wytwarzania i badania oraz informować pozostałe Państwa Członkowskie o takim potwierdzeniu, przysyłając kopię świadectwa homologacji części dla każdego typu bezpiecznej szyby; załączanie znaku homologacji EWG danej części na wszystkich typach bezpiecznej szyby, wytwarzanych zgodnie z homologowanym typem, eliminuje konieczność przeprowadzania kontroli technicznych danego typu szyby w pozostałych Państwach Członkowskich;

w przypadku szyb przednich, aspekt bezpieczeństwa nabiera szczególnego znaczenia, ponieważ w większym stopniu niż pozostałe szyby mogą one być narażone na gwałtowne uderzenia, w wyniku kolizji albo przy zewnętrznych uderzeniach, stanowiąc tym samym przyczynę poważnych obrażeń ciała; mając na celu zbliżenie ustawodawstw Państw Członkowskich, których zróżnicowanie jest przyczyną barier w obrocie handlowym, rozwiązanie, jakie należy przyjąć musi uwzględniać wymogi w zakresie bezpieczeństwa ruchu drogowego oraz potrzebę poprawy tego bezpieczeństwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

1. Państwa Członkowskie udzielają homologacji wszystkim typom bezpiecznych szyb w zakresie określonym w załączniku 1 sekcja 1, które spełniają wymogi konstrukcyjne i testowe.
2. Państwa Członkowskie udzielają homologacji typu każdego całego pojazdu, który spełnia wymogi w zakresie montażu, ustanowione w załączniku III.
3. Państwo Członkowskie, które udzieliło homologacji EWG części, zobowiązane jest podjąć niezbędne środki, w celu kontrolowania, na ile jest to konieczne i w razie potrzeby we współpracy z właściwymi władzami pozostałych Państw Członkowskich, zgodności modeli seryjnych z homologowanym typem.

Artykuł 2

Wszystkie wnioski o homologację EWG części składa w jednym z Państw Członkowskich producent lub jego upoważniony przedstawiciel. Dane Państwo Członkowskie przyznaje producentowi lub jego upoważnionemu przedstawicielowi znak homologacji EWG części, zgodnie z przepisami załącznika II pozycja. 4.4–4.7, dla każdego typu bezpiecznej szyby, homologowanego na mocy art. 1.

Państwa Członkowskie podejmą środki niezbędne w celu zapobiegania wykorzystaniu znaków mogących prowadzić do mylenia bezpiecznych szyb, którym udzielono już homologacji części na mocy art. 1.

⁽¹⁾ Dz.U. C 95 z 12.4.1990, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 284 z 12.11.1990, str. 80 oraz decyzja z 12.2.1992 (dotychczas niepublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽³⁾ Dz.U. C 225 z 10.9.1990, str. 9.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 42 z 23.2.1970, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 220 z 8.8.1987, str. 44.

Artykuł 3

Właściwe władze każdego Państwa Członkowskiego przesyłają właściwym władzom pozostałych Państw Członkowskich, w terminie jednego miesiąca, kopię świadectwa homologacji części, sporządzonego dla każdego typu bezpiecznych szyb, a w odniesieniu do ich montażu, dla każdego typu pojazdu, któremu udzielają homologacji całościowej.

Artykuł 4

Państwa Członkowskie nie mogą zakazać wprowadzania na rynek lub użytkowania bezpiecznych szyb z przyczyn odnoszących się do ich konstrukcji, jeżeli szyba jest opatrzona znakiem homologacji EWG części.

Artykuł 5

1. W przypadku gdy Państwo Członkowskie, które udzieliło homologacji EWG części stwierdza, że pewna ilość bezpiecznych szyb, opatrzonych tym samym znakiem homologacji części, jest niezgodna z homologowanym typem, zobowiązane jest ono podjąć niezbędne środki, w celu zapewnienia zgodności modeli seryjnych z homologowanym typem. Właściwe władze danego państwa powiadamiają właściwe władze pozostałych Państw Członkowskich o podjętych środkach, które mogą ewentualnie doprowadzić do wycofania homologacji EWG części. W przypadku otrzymania informacji od władz innego Państwa Członkowskiego o takim braku zgodności, właściwe władze w innym Państwie Członkowskim podejmują podobne środki.

2. Właściwe władze Państw Członkowskich informują się wzajemnie, w terminie jednego miesiąca, o wycofaniu przyznanej homologacji EWG części, wraz z podaniem uzasadnienia takiego środka.

3. Jeżeli Państwo Członkowskie, które przyznało homologację EWG części kwestionuje brak zgodności, o którym zostało powiadomione, zainteresowane Państwa Członkowskie podejmują starania zmierzające do rozstrzygnięcia sporu. Wspólnota otrzymuje wszelkie informacje na bieżąco oraz, w miarę potrzeb, przeprowadza stosowne konsultacje na rzecz porozumienia.

Artykuł 6

Wszelkie decyzje, podjęte na mocy przepisów przyjętych w celu wykonania niniejszej dyrektywy, dotyczące odmowy lub wycofania homologacji części, zakazania sprzedaży i użytkowania części, muszą zawierać szczegółowe uzasadnienie. Decyzje takie przekazuje się do wiadomości zainteresowanej stronie, wraz z informacją dotyczącą środków zaradczych, jakie ta strona może podjąć na mocy obowiązujących w Państwach Członkowskich przepisów prawnych, oraz informacją na temat terminów ustalonych w odniesieniu do podjęcia takich środków.

Artykuł 7

Państwa Członkowskie nie mogą odmówić homologacji EWG w odniesieniu do typu całego pojazdu lub krajowej homologa-

cji typu pojazdu, ani też odmówić lub zakazać sprzedaży pojazdu, wprowadzenia go do eksploatacji lub użytkowania, z przyczyn odnoszących się do bezpiecznych szyb, jeżeli są one opatrzone znakiem homologacji EWG części i zostały zamontowane zgodnie z wymogami określonymi w załączniku III.

Artykuł 8

Do celów niniejszej dyrektywy, „pojazd” oznacza każdy pojazd przeznaczony do użytkowania na drogach, posiadający przynajmniej cztery koła i rozwijający maksymalną prędkość konstrukcyjną przekraczającą 25 km/h, oraz jego przyczepę, z wyjątkiem pojazdów szynowych, maszyn i ciągników rolniczych lub leśnych oraz innych maszyn i pojazdów przeznaczonych do robót publicznych.

Międzynarodowy system klasyfikacji tych pojazdów zamieszczony jest w nocie b) załącznika I do dyrektywy 70/156/EWG.

Artykuł 9

Zmiany niezbędne w celu dostosowania wymogów określonych w załącznikach do postępu technicznego przyjmuje się zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 13 dyrektywy 70/156/EWG.

Artykuł 10

1. Państwa Członkowskie przyjmą i opublikują, do dnia 1 lipca 1992 r., przepisy niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

Przepisy przyjmowane przez Państwa Członkowskie muszą zawierać odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie powinno towarzyszyć ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia ustanawiane są przez Państwa Członkowskie.

Państwa Członkowskie zastosują powyższe przepisy z dniem 1 października 1992 r.

2. Państwa Członkowskie prześlą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, które przyjmą w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Artykuł 11

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 marca 1992 r.

W imieniu Rady

Vitor MARTINS

Przewodniczący

WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW

ZAŁĄCZNIK I	Zakres i definicje
ZAŁĄCZNIK II	Szyby – wymogi konstrukcyjne i testowe, wniosek o homologację EWG części, oznakowanie, homologacja EWG części, zmiana lub rozszerzenie homologacji EWG części, zgodność modeli seryjnych i sankcje za brak zgodności produkcji
ZAŁĄCZNIK II A	Ogólne warunki testowania
ZAŁĄCZNIK II B	Szyba przednia ze szkła wielowarstwowego zwykłego
ZAŁĄCZNIK II C	Szyby przednie ze szkła wielowarstwowego poddanego obróbce
ZAŁĄCZNIK II D	Szyba przednia ze szkła i tworzywa sztucznego
ZAŁĄCZNIK II E	Grupowanie szyb przednich do badań w celu przyznania homologacji EWG części
ZAŁĄCZNIK II F	Procedura wyznaczania stref badań na przednich szybach pojazdów kategorii M1 w stosunku do punktów „V”
ZAŁĄCZNIK II G	Procedura wyznaczania punktu „H” oraz rzeczywistego kąta skrętu dla miejsc siedzących w pojazdach mechanicznych
ZAŁĄCZNIK II H	Szyby ze szkła hartowanego jednolitego
ZAŁĄCZNIK II I	Szyby ze szkła wielowarstwowego, inne niż szyby przednie
ZAŁĄCZNIK II J	Szyby z tworzywa sztucznego, inne niż szyby przednie
ZAŁĄCZNIK II K	Szyby bezpieczne powlekane tworzywem sztucznym (po stronie wewnętrznej)
ZAŁĄCZNIK II L	Szyby podwójne
ZAŁĄCZNIK II M	Pomiar wysokości odcinka i położenie punktów uderzenia
ZAŁĄCZNIK II N	Przykłady znaków homologacji EWG części
ZAŁĄCZNIK II O	Kontrola zgodności produkcji
ZAŁĄCZNIK II P	Informacja dotycząca homologacji EWG części/rozszerzenia homologacji EWG części/odmowy wydania homologacji EWG części lub ostatecznego zaprzestania produkcji danego typu bezpiecznych szyb
Dodatek 1	Szyby przednie ze szkła wielowarstwowego
Dodatek 2	Szyby przednie ze szkła i tworzywa sztucznego
Dodatek 3	Szyby ze szkła hartowanego jednolitego
Dodatek 4	Szyby ze szkła wielowarstwowego, inne niż szyby przednie
Dodatek 5	Szyby ze szkła i sztucznego tworzywa, inne niż szyby przednie
Dodatek 6	Zestawy z szybami podwójnymi
Dodatek 7	Treść wykazu szyb przednich
ZAŁĄCZNIK III	Pojazdy – wymogi w zakresie montażu w pojazdach przednich szyb oraz szyb innych niż szyby przednie
Dodatek	Załącznik do świadectwa homologacji EWG typu całego pojazdu, w odniesieniu do danego typu pojazdu, w zakresie montażu bezpiecznych szyb

ZAŁĄCZNIK I

ZAKRES I DEFINICJE

Zob.: Dyrektywa Komisji WE nr 2001/92 Dz.U. L 291 z 8.9.2001, str. 0024–0047.

ZAŁĄCZNIK II

SZYBY — WYMOGI KONSTRUKCYJNE I TESTOWE, WNIOSEK O HOMOLOGACJĘ EWG CZĘŚCI, OZNAKOWANIE, HOMOLOGACJA EWG CZĘŚCI, ZMIANA LUB ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI EWG CZĘŚCI, ZGODNOŚĆ MODELI SERYJNYCH I SANKCJE ZA BRAK ZGODNOŚCI PRODUKCJI

Zob.: Dyrektywa Komisji WE nr 2001/92 Dz.U. L 291 z 8.9.2001, str. 0024–0047.

ZAŁĄCZNIK III

POJAZDY — WYMOGI W ZAKRESIE MONTAŻU W POJAZDACH PRZEDNICH SZYB ORAZ SZYB INNYCH NIŻ SZYBY PRZEDNIE

1. Przednie szyby i szyby ze szkła inne niż przednie szyby mocuje się w taki sposób, aby pomimo naprężeń, jakim poddawany jest pojazd w normalnych warunkach eksploatacji, szyby te pozostawały w swoim położeniu i zapewniały widoczność oraz bezpieczeństwo użytkowników pojazdu.
2. W przypadku wszystkich pojazdów mechanicznych kategorii M i N, istnieje obowiązek skontrolowania:
 - 2.1. Czy przednia szyba opatrzona jest właściwym znakiem homologacji EWG części, określonym załączniku II pozycja 4.4, po którym zamieszczone są dodatkowe symbole przewidziane w załączniku II pozycja 4.5.1.
 - 2.1.1. Czy przednia szyba posiada homologację w odniesieniu do typu pojazdu, do którego jest montowana.
 - 2.1.2. Czy przednia szyba jest prawidłowo zamontowana względem punktu „R”. Sprawdzenia tego dokonuje się w pojeździe lub na podstawie schematów, według wyboru producenta.
 - 2.2. Czy szyby boczne i tylne opatrzone są właściwym znakiem homologacji EWG części, określonym w załączniku II pozycja 4.4. Szyb bocznych i tylnych, zapewniających bezpośrednie pole widzenia kierowcy do przodu, lub pośrednie pole widzenia za pomocą lusterek wewnętrznych i zewnętrznych spełniających wymogi dyrektywy 71/127/EWG, nie znakuje się dodatkowym symbolem przewidzianym w załączniku II pozycja 4.5.2.
 - 2.3. Czy otwierany szyberdach opatrzony jest znakiem homologacji EWG części, określonym w załączniku II pozycja 4.4. Otwierany szyberdach można opatrzyć dodatkowym symbolem, przewidzianym w załączniku II pozycja 4.5.2.
 - 2.4. Istnieje obowiązek sprawdzenia, czy szyby inne niż te wskazane w powyższych pozycjach 2.1–2.2 (na przykład przegrody wewnętrzne), opatrzone są znakiem homologacji EWG części, określonym w załączniku II pozycja 4.4, po którym zamieszczony jest dodatkowy symbol przewidziany w załączniku II pozycja 4.5.2.
3. W przypadku wszystkich pojazdów kategorii 0, istnieje obowiązek skontrolowania, czy szyby opatrzone są znakiem homologacji EWG części, określonym w załączniku II pozycja 4.4, po którym, w stosownych przypadkach, zamieszczony jest dodatkowy symbol przewidziany w załączniku II pozycja 4.5.2.

Dodatek

**ZAŁĄCZNIK DO ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI EWG TYPU CAŁEGO POJAZDU, W ODNIESIENIU DO
DANEGO TYPU POJAZDU, W ZAKRESIE MONTAŻU BEZPIECZNYCH SZYB**

Zob., Dyrektywa Komisji WE nr 2001/92 Dz.U. L 291 z 8.9.2001, str. 0024–0047.
